

THE CHURCH WEEKLY

வற்சூபிகிலி

കരാപ്പതി 13 ന്: പെൻ

വാല്യം XI

1957 ଜାନ୍ମ 23

ପାତ୍ର 23

ശ്രൂതികൾ പരമിതികൾ

(S. പോർ റാറ്റീസ് ബി. എ. ബി, ഡി.)

II

യാദ്ധീകതപം, ശാസ്ത്രികൾ മുന്നാരണ പ്രധാന പരമിതി, അതു യാദ്ധീകതപരതയാണ് എന്തു കിഴുവിരിക്കുന്നതെന്നുള്ള താണ്. പ്രവൃത്തികൾ അടിത്തയിൽ “പരിപർബ്ബമായ അരാജകതപം”(perfect disorder) എണ്ണുള്ളതെന്നും അതിനെ നിയന്ത്രിക്കുന്ന നിയമങ്ങൾക്കുമായില്ലെന്നും ഉള്ള hypothesis യേല്ലാണ് ശാസ്ത്രം നിലനിൽക്കുന്നതെന്നും പറഞ്ഞാൽ ശാസ്ത്രകാര്യം കോപം ഉണ്ടായേക്കാം. പ്രതി തിനിയമാനസാരിയാണെന്നും അതു കൊണ്ടാണ് പ്രതിനിധിയമങ്ങളെ പരിണാമം നടുക്ക സംശയിക്കുന്നതെന്നും ആയിരിക്കും. ശാസ്ത്രിയവിദ്യാർത്ഥിയുടെ സമാധാനം.

എന്നാൽ പ്രത്തി അരാജകപ്പ അകിൻറെ കേളിരാഗമാണോ, അതിൽ വ്യവസ്ഥിതിയുടെ ലക്ഷ്യങ്ങൾ ഉണ്ടായിരത്തീരുളുന്നതു നാലു നിരീക്ഷണങ്ങളുമൊക്കെയാണോ, പ്രത്യേകതകൊണ്ടാണുമുള്ള രാജാവ്, പരമാത്മാ.

ମୁଁ ଅରାଜକତପତିଲ୍ ପାରିପୁ
ଶ୍ରୀମାୟ ଯାତ୍ରୀକରତପଦ୍ମବଳେଣ୍ଣାଙ୍ଗ
ଅରକାଣ୍ଡୁ ମାତ୍ରମାଣ୍ଡ "statistical
ଅର୍ଥାତ୍କୃତ୍ତ ଚିଲ ନୀଯମତାରେ ଏବଂ
ଯାହିଁକରିକାନ୍ତିରେ ଏବଂ ନୀଯମ
ଓତ୍ତର ଅରିସ୍ମାନତିରେ ଭାବୀ
ଯେ ନୀଯାଗ୍ରୀକାନ୍ତିରେ ସାଧିକା
ନୀଯାନେଣ୍ଟାଣ୍ଟ ହୁଅଇଯାଏ ଲେଖକୋ
ଷ୍ଟେଲାନ୍ଦ୍ସ୍‌ଦୁନ୍‌ୱୁୟ (Lecomte Dunoisy)
ଯାହା ଜୀବଶାସ୍ତ୍ରରେ ଏବଂ ତତ୍ତ୍ଵରେ
ପ୍ରିଣ୍ଟଣ୍ଡୁସ୍ (Human Destiny
signet Edition. P. 30. ff.)

கைவாய்வரள்: வாதகணங்கள்
ஸமூஹதைப்புரி ராஸுவியாற்

മെക്രിക്കൾക്ക് ഇന്ത്യാനുഖ്യം² എന്നാണ് വാതകമെന്ന് പറയുന്നതു? ശാസ്യത്വമായിസ്പച്ചുന്ന വിഹരിക്കുന്ന കര കണ്ണിക (molecule) കലെ കൊണ്ടാണു അവിഷ്ടത്തോടു മായിട്ടുള്ളതു. (a gas is constituted of free molecules in perpetual motion) ഈ കണ്ണികകൾ മേലോട്ടു കീഴോട്ടു തെങ്ങോട്ടു വടക്കോട്ടുമാക്കുന്ന ബാടിതന്നു അനേഗ്യാന്ത്യം മർദ്ദിക്കുന്ന തുടരതിൽ, ആ വാതകത്തെ ഉൾക്കൊള്ളുന്ന പാതയിൽനിരുത്തിപ്പു വരുത്തിക്കുന്നതിനെയാണ് വാതകത്തിൽനിരുത്തിപ്പു (pressure) എന്ന നാം നാമകരണംചെയ്യുന്നതു. എല്ലാ കണ്ണികകളുടേയും ധാരാഡക്രിയ ആക്കരൂപക്രിയയാണ് ഈ സമർദ്ദത്തിനുനിന്ന് ശക്തി.

എന്നാൽ സാധാരണയായി ഈ സമർപ്പം ഓരോ സെക്കൻഡിലും ഓരോ ചതുരശ്ര മുണ്ടിലും എക്കരേണു സമ്മായിരിക്കും. കമെ അധികം കണികകൾ തെങ്ങാട്ടപോയിവരുന്നു കാരണം ഫറൈ പടിശ്രദ്ധയോടു പോരുത്ത എന്നു സാധാരണയായി അനുഭവപ്പെടുന്നില്ല. എന്നാൽ തെങ്ങ് വരുത്തം പടക്കവരുത്തം മുടിക്കൊരു മുത്തു സമ്മാനിക്കാം തന്മകൻ ഒവപ്പെടുന്നില്ല. പക്ഷേ രണ്ടു പ്രത്യേകസ്ഥാനങ്ങളിലുള്ള സമർപ്പങ്ങൾ തമ്മിലുള്ള വ്യത്യാസം അതിസൃഷ്ടി മാക്യാർ നമ്മുടെ മാത്രാപക്രണം ആണ് ആ വ്യത്യാസങ്ങെ കണ്ണുപിടിക്കുന്നില്ലെന്ന മാത്രം.

ବାଯାରେ barometric pressure ଉଚ୍ଚମ୍ପାଦୀ 32 ଯାଗ୍ରୀ ହାରିଲ

ରେହୋଇଁ ଉଜ୍ଜ୍ଵଳିତ କାର୍ଯ୍ୟବିକଳ
ସେବାମିରାଳ ପଥଲଗୁଣ୍ଠା କାର୍ଯ୍ୟ ବା
ତକତିକେ ୩୦,୦୦୦,୦୦୦,୦୦୦,୦୦୦,୦୦୦,-
୦୦୦ (୩ଲକ୍ଷଙ୍କ କୋଡ଼ି କୋଡ଼ି) କଣୀ
କକର ଉଣ୍ଡାଳୁଙ୍କାରୁ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ
ଏ ସମ୍ମର୍ତ୍ତରେଖାକୁ ୨.୨ ରାତରେ ବା
ତାମାଳୁଙ୍କାରୁ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ କଣୀ
କରୁଣେଇୟାଂ ରକତୀ ଭାବରୁତୀରମାଂ
ବିଯା ସ୍କ୍ରିମ୍‌ମାଳାଲ୍‌ପାଇୟା ହୁଏ ୩ଲକ୍ଷଙ୍କ
କୋଡ଼ିକୋଡ଼ିକ୍‌ରୀତିରେ ୧୦୦ମେଳା ପା
ତିର୍ଯ୍ୟାଯିରମେଳା ଶୁଣିଲେ କରଣେତା
ହୁଣ୍ଟାରେ ରାତରେ ନମ୍ବର ମା
ରେତ୍ରାପକରଣାତ୍ମକରୁ ଆରୁ ବୃତ୍ୟା
ସା କଣ୍ଟପିଟିକରଣାରୁ ସାଧ୍ୟିକାକ
ଯିରିଲ୍ଲାଙ୍କା ବ୍ୟକ୍ତତାବାଳୀଙ୍କା
ହୁଏ ୩ଲକ୍ଷଙ୍କ କୋଡ଼ିକୋଡ଼ିରୀତିରେ କାର୍ଯ୍ୟାଳ୍ୟ
“କୋଡ଼ି କଣକାରୀ”ଙ୍କା
ବାବୁରୁଣ୍ଡରରେ ରାତରେ ନମ୍ବର
ଯିରି ଆରକ୍ତରୁକ ସ୍କ୍ରିମ୍‌ମାଳାଯି ଆ
ରିଯଳମେକାରୀ, କାରୋ କଣୀକରୁ
ଦେଇଁ ପରିପୁରସମ୍ମର୍ତ୍ତରୀକରି ଫର
ବିଭାଗରେ କଣକତ୍ତିକରାନ୍ତିରୁ
କାରୋ ହୁଣ୍ଟାପଣିଲ୍ଲା, ୩ ଲକ୍ଷଙ୍କ କୋଡ଼ିକୋଡ଼ି
ରୀତମିତିରୁ ୩ ଲକ୍ଷଙ୍କ କୋଡ଼ିକୋଡ଼ି
differential equations ଉଣ୍ଡାକାରୀ
ଆବ୍ୟନ ଆରକ୍ତରୁକ କାଣାନ୍ତା
କାରୋ କଣୀକରୁଣେଇୟାଂ କଣକତ୍ତିକରୁ
କଣତିରୀଙ୍କ କାର୍ଯ୍ୟ ବିତା
ମର୍ଯ୍ୟାଯିକରାନ୍ତାରୁଣ୍ଡାଲ୍‌ପାଇୟାଂ ହୁଏ କଣ
କାର୍ଯ୍ୟ ଚେତ୍ତୁତିରୀକଣତିରୀଙ୍କ ୨୦୦୦
କୋଡ଼ି ଆର୍ଯ୍ୟଜ୍ଞାବିଭାଗରେ ବେଳମେ
ନାଲ୍ଲା କଣକାକାରୁଣ୍ଡାଲ୍‌ପାଇୟାଂ
ତାମାଳୁଙ୍କାରୁ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ
ମୁଣ୍ଡର ଏଲ୍ପାବରକଣ �advanced
mathematics ଆର୍ଯ୍ୟାମାଯିତରେ
କାରୀ, ଆବର ଆର୍ଯ୍ୟଜ୍ଞାଲ୍ଲା ଫୁଲାପରୀ
ହୁଏ କଣକା ଚେତ୍ତୁ ବାନ୍ଦ ବୋଲା

Thought for the Week.

It any one would tell you the shortest, surest way to all happiness and all perfection he must tell you to make it a rule to yourself to thank and praise God for everything that happens to you. For it is certain that whatever seeming calamity happens to you, if you thank and praise God for it, you turn it into a blessing. William Law.

അതിവാരപ്രഭാഷണം (The Sermon for the week).

എപ്പോഴും അനുഭവമുണ്ടാക്കാൻ
സന്തോഷമുണ്ടാക്കാൻ

(എ. തൊമ്മൻ ബി. എ.)

“എക്കിലും എൻ ഇഷ്ടിക്കംപോ ഗൈതികാരത തള്ളിക്കൊള്ളുന്ന മ
ലെ അല്ല, നീ ഇഷ്ടിക്കംപോവും അ നോട്ടാവം ശരിയായിരിക്കണമെന്നീ
കട്ടി.” (മഹായി 26: 39.) സി.

നമ്മുടെ ആക്കമാരജ്ജിവിതത്തെ സംബന്ധിച്ചുന്നപോലെ ഓരോ ദി വസന്തതെ ജീവിതത്തെ സംബന്ധിച്ചും പ്രക്രമാധ ഒരു പൂർണ്ണാൻ ഉണ്ടായിരിക്കേണ്ടതാവശ്യമാണ്. കഴിയുന്നതു എ പൂന്തിൽനിന്നും പ്രതിചലിക്കാതെയും അ പൂന്തിൽ ഉൾപ്പെടുത്തുന്ന കാർണ്ണങ്ങൾക്കായി സമയവും ശക്തിയും വിനിയോഗിക്കാതെയും ഏകാഗ്രതയും തൃത്യനിശ്ചയം പാലിച്ചുകൊണ്ട് ജീവിതം മുമ്പോടു കൊണ്ടുപോകുക എന്നുള്ളതു് വിജയകരമായ ജീവിതം നയിക്കുവാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്ന ഏവത്തേരും ചുമതലയാണെന്ന പറയാം. എന്നാൽ പൂന്തി അനുസരിച്ചുതന്നെ ജീവിതം ഏപ്പോഴും മുമ്പോടുപോരായെന്ന വരികയില്ല. അഭിച്ഛയാരിതമായും യാദപ്പെട്ടിക്കമായും ചിലപ്പോൾ അനീശ്ചായായും ചില കാര്യങ്ങൾക്ക് സമയവും ശ്രദ്ധയും നൽകുവാൻ ധാരാനിർബന്ധിതരായിരിക്കും. സമുദായമല്ലത്തിൽ ജീവിക്കുന്ന എല്ലാവർക്കു തന്നെ മറ്റൊള്ളവക്കുവേണ്ടി പലചെറിയ സഹായങ്ങൾ ചെയ്യുകൊള്ളുകയും അവരുടെയും പൂന്തി അനുസരിച്ചു് പിശപ്പുത്തയോടും ഏകാഗ്രതയോടും തുടർന്നുള്ള വേലു ചെയ്യുന്ന ആളുകൾക്ക് ഇന്നത്തെയുള്ള സേവനത്തിൽ അതാവശ്യമായിട്ടും ഉപഭവകരമായിട്ടും തോന്തിയും എന്നാൽ അവയ്ക്ക് ജീവിതത്തിൽ ഒരു സ്ഥാനമുന്നുമ്പോൾ ഒരു പ്രത്യേക ചുരുക്കി അവരുടും പിശപ്പുത്തയോടും തുടർന്നുള്ള വേലു ചെയ്യുന്ന തീരു ബലമുള്ളപോകുക എന്നതിനില്ലെങ്കിലും അവരുടും പിശപ്പുത്തയോടും തുടർന്നുള്ള വേലു ചെയ്യുന്നതിൽ പാരിച്ചുവിടാനായിരിക്കും നാം ഇപ്പുള്ളതു്. നമ്മുടെ ജോലി നമ്മുടെ വിജ്ഞാനാനുഭവാണ് എന്നുള്ളതായിരിക്കും നമ്മുടെ ഉദ്ദേശം. എന്നാൽ ഇന്നതെന്ന നമ്മുടെ സമീപിക്കുന്ന ആവശ്യക്കാരെ അഭ്യന്തരായാക്കുത്തുന്നതിൽ ഏതൊരു ഒരു കൂട്ടുവാസം ഉണ്ടു്. നമ്മുടെ അഭ്യന്തരിക്കുന്ന സപ്പളം അസാക്കരുവപും സമയനാളിപ്പും നേരിട്ടുനേക്കിയുള്ളതുനായും അവരെ സഹായിക്കേണ്ടതു് നമ്മുടെ കമ്മ്യാണു്. ദൈവം അറിയാതെയെല്ലാ ഇന്നത്തെയുള്ള ആവശ്യകാർന്ന നമ്മുടെ വാതിലിൽ മട്ടുള്ളതു്. ദൈവമായിരിക്കും അവരെ നമ്മുടെ അടുത്തേയ്ക്കു് അഭ്യന്തരാണതു്. ക്ഷമയോടും ദൈവത്തോടും കൂടി അവരോടും പെരുമതെന്നാം നമ്മുടെ പൂർണ്ണമാറിവെച്ചുടു് അവരെ സഹായിക്കുവാം നാം തത്ത്വാരാക്കണം. നല്ല ശമ്പൂക്കാരൻ ഉപമയിൽ, കൂളയാതെ കൂളിൽ അക്കമ്പ്പുട്ട ഉന്നഷ്ടയെ സഹായിക്കുവാൻ പുരോഗ്രാമത്തിനു സമയമില്ലായിരുന്നു. ഒരപ്പേക്കു അദ്ദേഹം ‘ദൈവവേല’ ചെയ്യുന്നതിനു ബലമുള്ളപോകുക എന്നതിനില്ലെങ്കിലും, ‘ക്രിസ്തീയവേല’ ചെയ്യുവാൻ

ஒடு வெலப்பூடில் பில் ‘குரீஸிய
வேலகார்க்கு’ ஸாயாரள் ஜிவி
தத்தில் ஏறவரூமாய் ஸஹாய
னர் செய்வாங் ஸமயவு ஸாவ
காலவு ஹல்லூன் வகையில் அவ
தட ஜிவிதத்தில் ஏற்று கடல்
முளைகள் விசாரிக்கேண்டியிருக்க
ன. பலபேரூடு செரிக்கவிபுக்கற்
க பின்னில் ஸமிதியில் செய்து
த்தகாரளை ஸ்பாத்தால்லிருவு ணே
மதில்லாய் மயு அதியிருக்க. ஏதுகா
ரத்து நுத்துறிஷ்டுமெல்லா ஏறவ
ரூமாள். ஏனால் அதே ஸமயம்
தனை ஏற்பேரூடு யமூக பூதுால்
மார்வெப்புக்கு மாடுகூறுவரை ஸே
விக்கவான் ஸ ஹாயிக்கவான் தாங்
தழுராய்யிருக்களா.

എപ്പോഴും ജോലിത്തിരക്കാണ്
നാളു ഭവത്തിൽ ബലമെപ്പട്ടോടി
നടക്കന മഹായർ അധികം ജോ
ലി ചെയ്യുന്നവരായിരിക്കയില്ല. ശ്രീ
തൽ ജോലി ചെയ്യുവാനുള്ള കഴി
വിശ്വസ്തര ലക്ഷ്യണം രാത്രതയും നില്ക്കു
ം സ്വന്നായ രക്ക് “തിരുമാണം”. മറ്റൊള്ളേ
വരുടെ പ്രശ്നങ്ങൾക്ക് ചേപാഠി
കൊടുക്കുവാൻ ആവശ്യമായ സമയ
വും സാവകാദ്ദുമീല്ലാത്ത ആളി
ന് “സ്വന്നകാഞ്ഞത്തിലും, മനസ്സുപ്പത്ത്
രാത്ര ശ്രൂഡിക്കുവാൻ കഴിയുമോ എന്ന്
നാ സംശയമാണ്”. സമയക്കുവി
നേക്കാൻ ശ്രീതൽ എന്നുഖാനത
(leisure of heart)യിടെ കരവാ
ണ് “പ്രധിം.

സാമ്പാദനാരൂപങ്ങൾ സൗഖ്യിച്ച യാഥാട്ടുള്ള അസാധാരണപ്രതിജ്ഞയെ
സ്വന്തമായും അസാധാരിച്ച് സമയം
വിനിയോഗിക്കുവാൻ അംഗങ്ങൾക്കു
ള്ള അവകാശം എടുത്തു കളയുന്നു.
എത്ര സമയമുണ്ടും എത്രകാര്യത്വത്തിലും
സൗഖ്യിംഗ്യരുടെ അപ്രഭാ അസാധാരി
ക്കുവാൻ കണക്കുവെവ്വരാണു് അംഗ
ങ്ങൾ, നിസ്പാതമ്തയും താഴുമയും
പരിശൈലിക്കുവാൻ വളരെ സഹാ
യിക്കുന്ന വ്യവസ്ഥയാണെന്ന്. സ്വ
തന്ത്രം മാറ്റി സമൃദ്ധിയായിരുന്ന് ജീ
വിക്കന്നവർക്കു് എത്രക്കും കയ
പ്രക്രിയയുടുള്ള അനസരണാശ്വരി
പൂർണ്ണമായി കൂടിച്ചേപ്പേണ്ട ആവ
ദ്യമില്ല. എന്നാൽ അസാധികാരിവി
ത്വത്തിൽ ആവദ്യമായി വരുന്ന ചെ
രിയ ഒരു മാധ്യമേഖലയാണ് ചെയ്യ
വാൻ സന്നദ്ധരാക്കുന്നപക്ഷം. അവ
തിസ്പാതമ്തയും താഴുമയും പരിശൈ
ലിക്കുവാൻ തന്നെ സഹായിക്കും. ഒ
ക്കുടെ പുളാൻ ദേശേപ്പുട്ടുള്ളവാനും
യന്നുടെ ഇച്ചുക്കെതിരായി പ്രവ

വേദവായനക്കരിച്ചുകൾ

തിക്കൾ. റോമർ 2:17—24.

പുരജാതികൾ ദൈവത്തെ അറിയാതെവരും ദൈവക്കോപത്തിനുംപാത്രിക്കുന്നതും അഭ്യന്തരാനുഭവമായി പറയുമായിരുന്നു. എന്നാൽ യഹുദിക്കുന്നതും ന്യായപ്രമാണമുള്ളതുംവരും അംഗത്വക്കാണ്ട് പുരജാതികളുടുക്കാർ ഉയൻവരും അഭ്യന്തരാനുഭവമായി ചുരിതുണ്ട്. ന്യായപ്രമാണത്തെ ജീവിതത്തിൽ പ്രായോഗികമാക്കാതെ കൈവശം വെച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതിനേറു പ്രയോജനമെന്നാണെന്നും പാല്പദ്ധനപു ചോദിക്കുന്നു. മോഹണം വ്യഭിചാരം, കവർച്ച മുതലായി പാല്പദ്ധനപു ചുണ്ഡിക്കാണിക്കുന്ന പാപങ്ങളിൽ നിന്നും ഫേണ്ടു ജീവിക്കുവാൻ പല യഹുദിക്കുന്നങ്ങളും പല നേരങ്ങൾ സാധിച്ചുകൊണ്ടുണ്ട്. ഏന്നാൽ ന്യായപ്രമാണലംഘനം പു

തിരിക്കുവാൻ നാം തിരിപ്പുവന്നിൽരാ യിരഞ്ഞിരന്നു നമ്മക്ക് “പ്രയോജനക്ക് രഹാണ്.” “ഞാൻ ഈ ഇഷ്ടിക്കംപോലെ യല്ല, തീ ഈ ഇഷ്ടിക്കംപോലെ” എന്നു തുടർന്നു നമ്മുടെ കർത്താവിരിന്നും ജീവി തന്ത്ര ഭേദിച്ച ഒരു മഴലിക്കപ്പുണ്ണാണ് മായിരിന്നു. തന്റെ അംഗീരെ അ തന്റെപൊച്ചിതനു പ്രമാണവും ഈ തന്റെ ശ്രദ്ധയിരിന്നു.

എ. നമ്മുടെ വേലപ്പു മാത്രം
മോ തന്ത്രപ്പുമോ ഉണ്ടായാൽ നമ്മക്ക് മു
ഖിച്ചില്ലം ഇന്നർക്കും തന്ത്രങ്ങൾ. “
തന്ത്രപ്പുങ്ങൾ ശരിയായി വിനിയോ
ഗി? ചൂർഞ്ഞ അവ നമ്മു വേലപ്പു ശുചി
തൽ പ്രാഥുരാക്കിത്തീറ്റക്കം. നമ്മുടെ
വേല നമ്മുടേന്തെ, ദൈവത്തിന്റെ
താണ്ടണ്ടാളുള്ള ഭോധം എപ്പോഴും
യമുകണ്ണായിരിക്കണം. മറ്റൊള്ളിവ
ക്കായി താം ചെയ്യേണ്ടിവരുന്ന ഏ
തു തിരുപ്പാരസ്യം ദൈവത്തി
ന്റെ വേലയാണ്. ആ ഭോധമു
ണ്ണങ്ങളിൽ സമച്ചിത്തത്തും ശാന്തര
യും പാലിക്കുവാൻ കഴിയും.

മെയ്യുള്ള പ്രവൃത്തിയേ മഗ്രേമല്ല അ
ന്നരിയമായ ഉദ്ദേശ്യങ്ങളെല്ലാം ചിറ്റ
കളേയും ബാധിക്കുന്നതാണ്". നമ്മു
ടെ രഹസ്യങ്ങൾവിൽ, ഒരുപാഠിന്
പ്രസാദകരമാണോ എന്നു താം ഒരു
വസന്നിഡിയിൽ ശാന്തമായിരുന്നു
പരിശോധിച്ചുനോക്കണം. നമ്മുടെ
രഹസ്യവും പരസ്യവുമായ ജീവിതം
മറുള്ളവർക്ക് മാത്രകാപരമാണോ?
ഒ 2 പാഠം. 3:19—26.

“ செவ்வேகைப்பூா நூய்முளை
 பூா, ஹவ ரஸ்டா காரை வியத்தில்
 செவ்வத்தின்ற ரத்திரையை. நன
 யேயை. புதுக்கூப்புத்துறைளை.
 ஏனால் ஏழூரிலும் உபரியாயி
 செவ்வத்தின்ற நன வெளிப்புக்
 நறு” யெகுகிழுவிலாஸ். “பா
 பிக்கி” எனும் குடும்பங்களிட
 சு பூர் தழுவியித்தனவர் அங்கு
 யாத்தார் புதோஜ்நவுமிலூதவ

രായി പരിഗണിക്കപ്പെട്ടിരുന്നു. എ നാൻ യേഹു അവരെ ഉപേക്ഷിച്ചിട്ടില്ല. അങ്ങനെയുള്ളവരെ രക്ഷിക്കുവാനും” താൻ ലോകത്തിലേയ്ക്കു വന്നതെന്നു് യേഹു പറഞ്ഞു. അ ഓൺ ദയയുള്ളവരെ തെൻ്റെ സ്ഥാപിതക്കാരായി യേഹു സ്പിക്കർച്ചു. യേഹുവിലുള്ള വിശ്വാസത്താൽ അവർ നിന്തിക്കരിക്കപ്പെട്ടവരും ദൈവസ നിധിയിൽ വിലയുള്ള പത്രമായി തന്നീൻ. നല്ലവരെപ്പോലെ തന്നെ ചിത്ത ആളുകൾക്കും ദൈവം സ്ഥാപിക്കുകയും അവക്ക് പാപമൊച്ചയും നൽകി അവരെ രക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യുന്നുകും തമുക്കു മറ്റൊള്ളിവരോടും ബന്ധയിരിക്കുണ്ടും മനോഭാവമന്നും? നാം നല്ലവരെന്നിലെമാനിക്കുവാൻ നമ്മുക്കുവരുമുണ്ടോ?

குடியூத் தோற்றுவது விரைவான நிமிடத்தில் நீதிகரணம் குடியீசு ஜி வித்திகளை அறங்கம் மாற்றுவான். நான் பொய்க்கலூயிக்கணப்பூஸ் ந முகவேள்ளி மாண்புவதால் செய்து நென்ற கத்து செய்வின்ற நமை ர கூடிடுவதாய் குடியீசு அஞ்சிவமானம் நமை என பேர்முதிரை ஸபானியீ மாயி தூக்கம். அவன் நகிழிக் குறுக்கிடுவது நிலை பூந்தியாக்கா திரிக்கையில். அறஞகாஷ்டு ஜிபி தத்தில் கஷ்டகத்து பூர்ணமானத்து உள்ளதாயாக நா கட்டு அவையைப்பேற்ற வேலையில் குடியீசு ஏழ

கைவெளி மரிசு ஏற்றாலேத் தான் கொடுவதைகின்ற அராயிஷெய்யமாய் தெல்லிவு'. குரீஸு முவாளிரங் கொடுவதை பாப்ராஸ்திரை நைய கைவிக்கூன். குரீஸுவின்றே ஸூப்பு கொடுவதைகின்ற நீதியை நையி நைவதெழுமிலிடு; கோபிசூப்பாய் கட கொடுவதை புதிதிரைப்புக்குறுப்பு கூபு குரீஸு மரிசுது'. தாா கொடுவ நைத ஸூப்புக்கைக்கூடு கல்லு ஜிவிதம் நையிக்கூடு செப்புஞ் கொடுவதை நைய கைவிக்கூன். கைவிக்கூன் ஏற்றாலேப் புதுது, கொடுவ நைய ஸூப்புக்கைவைால் நைய கைவிக்கைவைால் நைய முறைக்கைவைால் நைய கைவிக்கைவைால்' குரீஸுயியஸுவியே ஸு.

സാമ്രാജ്യം ദാനം 7:7—25.
സാമ്രാജ്യത്തിനു കരണവേദത്തെ
ശാഖാ പാലപ്പു ഇവിടെ വിവരി
ക്കുന്നത്—മനഷ്യൻ്റെ മയ്യുത്തെന
ശാഖായി വിജേക്കപ്പെട്ട് ചേരി
ക്കാറിരിക്കുന്ന സമരം ചെയ്യുന്ന കരണ
പം. ഈ അനവേദത്തിനു ക്രിസ്ത്യാ
നികൾ മാത്രമല്ല, അബൈത്ത-മുവരു മ
ഹാരാസ്ത്രജനങ്ങൾ വേണ്ടതു സാ
ഷ്യം വഹിക്കുന്നുണ്ട്. ദർശനയാഥ
ബാലസ്യമുള്ളതിനു ചെയ്യുവാനുള്ള
മനഷ്യൻ്റെ രക്തത്തിലെ ഒരു യാ
ഥാത്മ്യമാണ്. എക്കിലും നല്കു
ന്നുണ്ടൻ ചെയ്യുവാൻ മനഷ്യരെ ഉ
പദ്ധതിചൂടാൽ മാത്രം മതിയാക്കുമെ
നുള്ള വിധാനിൽ ചിലർ സംസാ
രിക്കാറുണ്ട്. തന്മായപ്രമാണം തല്ല
ഡാനാണോ, നാം ദൈവവേദത്തെയും യ
ഹാദരവർദ്ധിതെന്നും സ്മൃതിക്കേ
ണ്ടതാണെന്നോ അക്രൂഹിയെ വിശ്വാ
സിത്തു ജീവിക്കണമെന്നോ മറുപു
ലുകായുണ്ടാക്കപ്പെട്ടും യൗമക്കല്ലാവുമും
രാഡിയം. എന്നാൽ അവയെ ആ

శూగాకికమాకవానమ్రా గ్రమతిస్త
య్యరు డెకారోయ పరాజ్యానొల్లా
నీ నాథమణాకుట్టారు. ఎండూచు
సాంపాదిచ్చి కుస్తువిలేష తిరి
స్తు అవసరం శక్తియిత్త అంగు
చూశుట శ్రవణ్యమ్రా పుత్రియ ర
తి యథుక లభికం. యమ్ రాజీ
ప్రాతితిస్త ప్రయోకు శక్తి అవ
యుధ్మా సమానానం ఎవు? కాయ
య కంఱావిగెరం తియగ్రణాని
కిశిల్పాకవాన యథుక గ్రమి
వాం.
పాత్రి. రామర్ 8:1—11.
కుస్తువిగెరం శక్తియాట వా

നിംഫകവിയു പാപാതു.

റവ. ജോൺ ഡൈക്കൻ

എൻ്റെ പാതപാത്രവും നിരത്തു
കവിയുന്ന. സക്കി: 23. 5. ജോൺബ
നിയൻ ജീവിതത്തിൻ്റെ സുവർ
ഖ്യാതിക്കരിക്കുന്നതിലും എഴുതുന്ന
ണ്ട്; എൽക്കാണ്ടോറു ആരു ദ
നംപ്രക്ലേഷമന തിലയിൽ ജീവിത
തതിൻ്റെ എല്ലാ രാഷ്ട്രകളും സുവ
ഖ്യമായിരിക്കുന്നതിലേപ്പുനും അദ്ദേഹം
അരിഞ്ഞെത്തിരുന്ന. സുരൂപ്രകാശം മാ
ത്രമാണായിരിക്കുന്നത് നടക്ക് രഹി
ക്കല്ലും നന്നായിരിക്കുകയില്ല. എ
ന്നാൽ സുർവ്വാധാഷികകർ ഉണ്ട്;
അതുകൊണ്ട് ബന്തിയൻ അദ്ദേഹ
തതിൻ്റെ തീര്ത്താടകൾ ആ വിധു
ജീവാശികകളിൽ തുടെ ചിലപ്പോൾ
കടന്നപോകുന്നതായി ചിത്രീകരി

എത്തിരെൻ്റെ അടിമതപ്പത്തിൽ നിന്നു സേരി. റോമർ 8:12—13

കുസൂഖവിലാഖവക്ക് ലദ്ദുമായ വേ
രെയും ചില അനുഗ്രഹങ്ങളേക്കറി
ചു പണ്ടുസൂ പറയുന്നു. എവരെതോ
ട നമ്മകളും ബന്ധം കുറന്നായ ഒരു
ധനാനംഞ്ചു ഭാസ്യംകുഴുത്തു ബന്ധം
മല്ല. എ ബന്ധം തനിൽ അടിമതപ
വും ഭയവുമാണ് മുന്നിട്ടുകൊണ്ടാണി
തു. എന്നാൽ ഒരു കുസൂഖപരി കു
സൂവിരു സ്വപ്നത്വാവിനോടൊപ്പായി

ଶ୍ରୀକଳାମ ଶ୍ରୀତଥାଯି ତନିକଣାଟିବ
ପ୍ରସ୍ତୁତିରେ କରିପୁରେ ଅନନ୍ତର
ହରିଯୋଦ ଅନ୍ତେମ ଚିରିକଣା-
ତୁ । “ଯାହ୍ୟୁଷଂ ଵିଶ୍ଵାସଂ ବରଲୁବି
ଶ୍ରୀପୁରୀ ଅବଶ୍ରମଣାଯତିଲୁଙ୍କ ଅନ୍ତରୀ
ଯିକଂ ସାରୋହଂ ଯା ଏହାହା ଏହା
ଦୟତିତିର ନନ୍ଦକିଯିରିକଣା” ଓ
ପିତ୍ର ମରାରିତିତୁ (ସକ୍ଷୀ. 4—7)
ପାଦିପାଦ୍ୟକର୍ଯ୍ୟାଣ । ମାତ୍ରିକର୍ତ୍ତା
ଯିତି ରକ୍ଷକଣୋକୃତିର ପ୍ରୟାଣ ଚେ
ଫୁ ଲୁହାରୁଧ୍ୟାନାଶିକ ଏହିପ୍ରକାରିତି
ତାଯିତିନାରିକଣା । ଏହିପ୍ରକାର
ଲୁହୋଯାଯରୋଦ ପରିତିକଂ ଏହାନୀ
ପୋଲୁଙ୍କ ଦୟପ୍ରତିତତକାପିଯ ନାହିଁ
ଲୁହୁତ ଅନାଵରତିର ଶ୍ରୀର ତନିଜ
ଛିଲେ ପାଇସ କରନ ପୋହାକୁଣ୍ଡା
ଅବିଚରନ ମୁକେକ ପାଦିପ୍ରାଣ ଅନ୍ତରୀ
ପ୍ରୋତ୍ତି ତନିଜରିକ କରିଗାନ୍ତିକୁଣ୍ଡ.
ଅବିଚରନ ତିରମୁଖ ମରନ୍ତିରୁ, ତନି
ଜର ଅନ୍ୟକାରତିର ପାଶି ଅନ୍ତରୀ
ପୋହାତୁଥୁବ କରିକେଣେ ପାନ୍ତିକୁ
ଣ୍ଡ । ପାନ୍ତିକୁ “ତାହାର ଲୁହା” କର
ପୁରୁମାହ୍ୟାଣାଣା” ଏହା “ପାନ୍ତି
ପାଶ କରିଯାନ ତାହାକୁଣ୍ଡ

രാജാവും പ്രസാദക്കും വന്ന
തിരി. അധികാരത്തെ 'പാട' തിമ്മാ-
ർജജം ചെയ്യുന്നതിനു് പര്യായി
മായ ചാല പച്ചനേരൽ അവിടു-
നു് നൈഡർക്കു നൽകി; അതെല്ലു
കും അതുകുറമായവിശയത്തിൽ
അവിടുനു് അതു കാർമ്മേലബ രത ഉ
ച്ചാടം ചെയ്തു. അവിടുത്തെ തിരി
മുവശോഭ നൈഡുളൈ സഹിഷ്ണുക്കുക
യും ചെയ്തു. അങ്ങിനെ നൈഡുളൈ
പാടപാട്ടു ക്വിഭവത്തുകൂടാം

ତମିଲପାଇକା ପେରନ୍ତେଯୁ ଜୀବି
ତା କେବଳ ସାଧାରଣ ଜୀବିତମା
ହିରିକାବ; ଅରିଯିପ୍ରକାଶତପରା
ଯା ଜୀବିତ୍ୟୁ ବିଲପିକରେପ୍ରକାଶତପ
ରାଯି ତାଙ୍କ ଲୁଷ ଲୋକତିର ନିର୍ମା
କଟନ ପୋରେଗୁ ପରା. ଏବିପ୍ରଳ
ମାଯ ସଂପରେତୀବ ଅରସାମାଣ୍ୟକଟି
ପ୍ରକଳ୍ପା ତମିର ନିଷ୍ଠିଷ୍ଠମଳ୍ପାଯି
ରିକାବ. ସମ୍ପ୍ରତିକଟ୍ୟୁ ଗ୍ରହଣ
ଆକର୍ଷଣିକବାର୍ଷ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତମାଯ ବା
ଯତିଲପ୍ରାୟରିକାବ ତା ବିଲିକ
ପ୍ରତିରିକଳାରୁ. ଜୀବିତରେଇଲେ
ସାଧାରଣ ସଂଭବନେବଳିର ମୁଦମା
ତା ନନ୍ଦିତ ଦିବସିନ୍ଦର କଟନ
ପୋକନଳଭାବାବ. ବୁରୋ ଦିବିଯ
ବୁ ଚେତ୍ତ ତିରକେଳି ସାଧାରଣ
କୃତ୍ୟବେଳ ଚାଲିପ୍ରାୟ ଅରରୋଚକ
ମାଯି ଅନେବରାପ୍ରକଟନା ପରା. ଏହି
ନାମ ପାତପାତ୍ର ଏହିଶକ୍ତାଞ୍ଜୁ
ତିରମିତମାଯିରିକଟନ ଏହିନାଟି
ପାତପାତ୍ର ଏହିଶକ୍ତାଞ୍ଜୁ ଏହି
ନାମାଙ୍କ ପରିଶେଷରୀପିଲ୍ଲାମା

മേഖല തോി

(୧୮. ୬୮.)
ସତ୍ୟ

ദേവരെ തോറുന്ന എഴുയാം |
പാശ്ചമയക്രമിയിലൂത്തനായ് എന്ന്.
വിണ്ണവരണ്ട മല്ലില്ലാതെന്ന് ദേവരെ
കണ്ണൻറെ കണ്ണകൾ കൂളിച്ചുതീപ്പ്!—
പ്രേമത്തിന് വസ്ത്രപെയ്യ എദ്യപൂശ്—
ക്രമി സമാർത്ഥമായ് തിരിന്ന നാളിൽ,
മരം മുളച്ച വിരിഞ്ഞതുടെ മോഹര
മരഹാസം മത്തുമീ തന്നിൽ!
എത്തു, മരണ്ണു കിടപ്പുത്രണോ ചാത—
പുന്നാവന്നും വരണ്ട മല്ലിൽ?
പുഡ്യം പരവയും പുശ്യം പുശകളിം
പുണ്ടേ പുളക്കമണിന്ത ഭേദിൽ,
ദേവരെന്നു തിരുമാം വിണ്ണയുതിക്കുന്ന
പാവത്രാത്തിൽ പൊന്തോലിപ്പോൾ,
പൊങ്കുകയാണിനെനവിടെയും ജീവിത—
മംഗള സംഗ്രഹിത മരുന്നാം!
പ്രേമപ്രഭിപ്പ് തരംഗിണി തീരിയു
പുമരണ്ണൻ പുലക്കന ദിക്കിൽ,
അാഹവിതകാനിക്കികലംനുനാനിക്കിശൈരെന്ന്
പുഞ്ചാരിത്രയ്യ കാണാം ചിലപ്പോൾ,
വാന്നും ഭ്രംം തൃക്കി ശിശ്രവിന്ത
സാരും പുൽക്കിവത്രന തന്നു,

“കന്നുതെന്നു” സുരിക്കമല്ലോ. സോആ
ട്ടീസിന് പാനംചെയ്യുവാൻ കൊടുത്ത
വിഷം സ്പദ്ധപ്പാത്രത്തിലായിര
ക്കുംഡിരഖ്പാത്രത്തിലായിരുന്നാലോ

കയ്പ് രസമുള്ള തായിരിക്കമായിരുന്നു. അതുകൊണ്ട് റിഞ്ചലുടെ പാറ പാതയിൽ എത്തുർക്കുപ്പുണ്ടായാണ് എന്ന ചിന്തക്കയും അതു മധ്യരൂപമുണ്ടായാണ് കഴിയുമെന്നു് അറിയുകയും ചെയ്യുമല്ലോ. റിഞ്ചൽ എവിടെ ആയിരന്നാലും ആരായിരുന്നാലും റിഞ്ചലുള്ളതെന്ന ദേശവത്തിനും അവിടെത്തെ സേവനത്തിനുമായി വിനായപൂർണ്ണം സമർപ്പിക്കുകയും “എൻ്റെ പാനപാതയിൽ നിരങ്ങുക എന്നു്” എന്നു് പറയുവാൻ പഠി വിചിത്രമാണ്.

ଖୁବିକଣକୁଳୁ ଚେତ୍ତୁଲୁ ।
ରହିଯାଇ କାହାର ମଧୁରରମା
ଲାହୁ । ଏଣାର ଆତ୍ମ ନାଥଙ୍କ ମଧୁ
ରମାକଣ୍ଠରେଇ କାରଣେ ରହିଯାଇଲେ
କାହାର କର୍ତ୍ତାପୋରିଯିତକଣରାହୁ ।
ରହିଯାଇ କର୍ତ୍ତାପୁଣ୍ୟ ଶାପରୁ ଉଣିବା
ଯିତରା । ତାଙ୍କ ପ୍ରତିଷ୍ଠା କୋପରୁ
ନେତିକଳାଯିତରା । ରେବତିରେଣେ
ତିତ୍ରୁପିତ୍ରଲୀଲାରୈଛୁତିରାଯି । ତାଙ୍କ
ପାପଂ ଚେତ୍ତୁ । ତ୍ୟାଯପୁରୁଷୁରୁ
ତିତିପରବୁଦ୍ଧାଯ ଶାବିତ୍ରରେ କୋ
ପୁଣ୍ୟମହାକାରିରାଯି ଜ୍ଞାପିତ୍ତୁ । ଅତି

പാത്രം യാം കട്ടിക്കേണ്ടിപ്പന്നി
എക്കിൽ നമ്മുടെ ജീവിതം പു
അസ്സകാരത്തിൽ യാദേശവു
ങന്ന്.

കുമ്പയോ കുമ്പനാമാ, നെങ്ങളേ
നുപാത്രം മരണവും ശാപവും
നടത്തായിരുന്നു. ഏകില്ലോ അ
സ്ഥാനത്തിൽനിന്ന് അവസാനത്തു
പാല്പാലും ഉണ്ടാവി കുടിച്ചു; ആ പാല
കുമ്പ ഹരിയും ധാരതാനം ദേ
ശിട്ടിലിശ്. അവിട്ടുന്നു സ്നേഹം
നീം കയ്യപോറിയ ആ കാസാ
പ്രശ്നം പാനം ചെയ്തു. അതു എന്നു
അനാഗ്രഹകാരണമായി തീ

അയ്യപ്പതി കരാശരീരക്കുടിനെക്കു
കുറിപ്പ് പയ്യം ചെയ്തു അഥ കാ
ര്യത്വായിരുന്നു? അവാട്ടുനും അ

நிகேஸை வட அபமாறவு பூம் பீஸகதூ டுஞ்சிரோட்டவு மு; இவயல்புளி என சிக். ஏனும் இவயல்லூ அ ஸ் அநாவினேஸை வட க றுக வாய்வரை மாறுமாயி னு ஏல்லாவதென்று பாப வால்டு மேல் புமத்துவாக

ହୁକର କଟିଛ କାହା
ତିଲେନ୍ଦର ପଲମାୟଙ୍କା
କଷ୍ଟତୟଂ କାର୍ଯ୍ୟଂ ଏହି
ନିତନ୍ତର. ଏହି କାହା ଏହି

ര പിതാവു് തയക്കു
ംചു കാസായെനപേ
സ്യാലെ അവിടുന്ന് അ
ചാ.

സാഹിത്യ ഗവേഷണ

—
നരകുന്നവായ നിയ
ജ്ഞമാർ പരയൻ

പാത്രിയർക്കുന്നു” ഭാഗത്തെ ട്രൂ
ഡൈ തെരഞ്ഞെടുപ്പും സിച്ച
ടേ ഹർജിയുടെ വാദമയ്യ
രാത്രെകുറ്റിവരായ നീയമജ്ഞയുമാർ
സുഭായക്കേസിക്കപ്പറാി പഠന
പിലവസ്തുതകളാണ് ചുവടെ ചേ

1. ഇം കേസ്റ്റിന്റെ മുഴവൻ അം
ടിസ്യാന്വും പേരിന്റെയും അ
ധികാരത്തിന്റെയും അപ്രമാണം

2. ഇം തക്കം ഇങ്ങിനെ അനേക
വർഷങ്ങളായി തുടങ്ങാതു് അ
നുസ്ഥിതിയാണ്.

3. പുതിയരായി കെരുവെന്നുടൻ

ചാർട്ട്‌പിക്കില്ല

The Ascension was the joyful homecoming of the Son to His Father's house, the triumphant return of the conqueror, and this was the reason for the disciples' joy, and for their being daily in the temple praising God. The suffering and the pain of Christ's earthly life had thereby its final triumph, yet it marks the beginning of a new and spiritual reign until the powers of evil are finally destroyed and overcome on earth. Withdrawn He is from human sight, but He is constantly present and active through His Spirit in the lives of men, for He has gone to prepare a place for us, that where He is, there we may be also.

True Glory

The aged seer who gave to us the Book of the Revelation, saw the heavens opened, and the majesty of God's glory, and servants of God about His throne who rest not from His service (Revelation 7:15). And their praise is centred in the Risen, Glorified and Ascended Christ depicted still as the Lamb that has been slain.

So the glory of God, in all its unapproachable light, shines through the incarnate Son, Who retains for ever the marks of sacrificial love and His dying for ever the marks of sacrificial love, and His praying for us men and for our salvation.

How this changes all the standards which men value! It is not the glory of gold that glitters and perishes, nor is it the pale loveless Absolute of the philosopher. It is the love of a Father that waits for the return of His erring children; it is the love which stoops to bind and heal the wounds of those who fall by the way, and so we must trace this path of glory upwards from Jesus, Who taught the parables of the Prodigal Son, and the Good Samaritan, and watch His every act through his days of suffering, which were nevertheless steps in the way of glory.

On the very night before He suffered crucifixion we are told that, "Jesus Knowing that the Father had put all things into His hand, and that He had come forth from God and was going to God, rose from the table, and took a towel

.. and began to wash the dis iples' feet.

This is the Lord who promises His presence to followers; it is He Who now guides us with His counsel, and will afterwards receive us with glory.

(Epiphany)

(10-ാംപേരിൽനിന്നു തുടർച്ച) മിത്തം ഇപ്പോൾ സഭാംഗങ്ങൾക്ക് ആരാധനകളിൽ കുമഹായി സംബന്ധിക്കാനോ വി. തുംബാകെളിൽ പങ്കെടുവാനോ സംക്രമിപ്പാതെയാണുകഴിയുന്നത്. ഈ സംമാരാധനയിൽ എത്തെക്കിലും കോളജിൽ പറിച്ച് പോസ്റ്റ്‌ഗ്രായും റൂക്കാഴ്‌സ് പുത്രിയാക്കവാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്ന യൂദഗവൈദികൾ ആരെ, ഇല്ലോ ഉണ്ടെങ്കിൽ അവർക്ക് തന്മുഴുടെ അദ്ദേഹം നന്നുന്നതോ ദൊപ്പം സഭാംഗങ്ങൾക്ക് അമൃല്യമായ സേവനം അനുഭിക്ഷന്നതി

രം സൗകര്യം ലഭിക്കുന്നതാണ്. അതുകൊണ്ട് പ്രസ്തുതകാര്യത്തിൽ താല്പര്യമുള്ള യൂദഗവൈദികൾ വിവരം കാണിച്ചു താഴെ കാണുന്ന മേരുവില്ലാസ്തതിൽ എഴുതുന്ന സഹായകമായിരിക്കും.

Fr. C. E. George
14. Bangalore Road
Vellore. N. A.

ശ്രീ ടി. സി. ഉമൻ

ഓൺഡോക്യൂമെന്റുമാറ്റം സെക്രട്ടറിയായിരുന്ന ശ്രീ. ടി. സി. ഉമൻ പി. എ. പി. ഡി. ഇവാൻ റൂസ്റ്റിലെ (അമേരിക്ക) സിബിരി വൈറ്റേഡ് തിയോളജിക്കിൽ സിംഗാരിയിൽ (ബി.പ്രി.ഡ്രോ.പ്രസ്റ്റ്) താനാ എസ്. ടി. എം. പി.എം. നേരിയിരിക്കുന്ന ഫി. ഉമൻ അടുത്ത സെപ്റ്റംബർ മാസത്തിൽ തിരിച്ചെത്തുന്നു.

—9—

ഡാവർക്കുർ ഫോർബേഴ്സ് ബാങ്ക് (കുറിപ്പ്)

ഡാവർക്കുർ ബാങ്ക് : കോട്ടും

അധികൃതരൂപയനം	₹ 50,00,000
വരുത്തരൂപയനം	₹ 25,00,000
തീക്ഷ്ണപ്പൂരുഷനം	₹ 15,00,000
കൈത്തരയനം	₹ 7,88,000
പ്രവർത്തനരൂപയനം	₹ 4,91,12,000

[31-12-56]

ശരിയായിലുണ്ടെന്നു കരണ്ട കുലത്തേക്കു വയ്ക്കപ്പെടുവാൻ ക്ഷമാളിക്കു 47 ശാഖകളിൽ ഏതിനെന്നെങ്കിലും സമീപിക്കുക. ബാങ്കിന്റെ സംബന്ധമായ ഒല്ലാപ്രവർത്തനങ്ങളും നടത്തിവരുന്നു

Look forward and bank
With Forward Bank.

എം. സി. മാതൃ
മാനോജിംഗ് ഡയറക്ടർ